

ΚΕΙΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ

§ 16 Τοιούτων δὲ ὄντων Θηραμένης εἶπεν ἐν ἐκκλησίᾳ ὅτι εἰ βούλονται αὐτόν πέμψαι παρά Λύσανδρον, εἰδὼς ἥξει Λακεδαιμονίους πότερον ἐξανδραποδίσασθαι τὴν πόλιν βυλούμενοι ἀντέχουσι περὶ τῶν τειχῶν ἢ πίστεως ἔνεκα. Περμφθὲς δὲ διέτριβε παρά Λυσάνδρῳ τρεῖς μῆνας καὶ πλείω, ἐπιτηρῶν ὅποτε Ἀθηναῖοι ἔμελλον διὰ τὸ ἐπιλελοιπέναι τὸν σῖτον ἅπαντα ὃ τι τις λέγοι ὁμολογήσειν.

§17 Ἐπεὶ δὲ ἦκε τετάρτῳ μηνί, ἀπήγγειλεν ἐν ἐκκλησίᾳ ὅτι αὐτὸν Λύσανδρος τέως μὲν κατέχει, εἴτα κελεύει εἰς Λακεδαίμονα ἵεναι· οὐ γάρ εἶναι κύριος ὧν ἐρωτῶτο ὑπ' αὐτοῦ, ἀλλὰ τοὺς ἐφόρους. Μετὰ ταῦτα ἡρέθη πρεσβευτὴς εἰς Λακεδαίμονα αὐτοκράτωρ δέκατος αὐτός.

§ 18 Λύσανδρος δὲ τοῖς ἐφόροις ἐπεμψεν ἀγγελοῦντα μετ' ἄλλων Λακεδαιμονίων Ἀριστοτέλην, φυγάδα Ἀθηναῖον ὄντα, ὅτι ἀποκρίναιτο Θηραμένει ἐκείνους κυρίους εἶναι εἰρήνης καὶ πολέμου.

§ 19 Θηραμένης δὲ καὶ οἱ ἄλλοι πρέσβεις ἐπεὶ ἦσαν ἐν Σελλασίᾳ, ἐρωτῶμενοι δὲ ἐπὶ τίνι λόγῳ ἥκοιεν εἶπον ὅτι αὐτοκράτορες περὶ εἰρήνης, μετὰ ταῦτα οἱ ἔφοροι καλεῖν ἐκέλευον αὐτούς. Ἐπεὶ δ' ἦκον, ἐκκλησίαν ἐποίησαν, ἐν ᾗ ἀντέλεγον Κορίνθιοι καὶ Θηβαῖοι μάλιστα, πολλοὶ δὲ καὶ ἄλλοι τῶν Ἑλλήνων, μὴ σπένδεσθαι Ἀθηναίοις, ἀλλ' ἐξαίρειν.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΑΠΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

§ 16 .Και ἐνῶ ἡ κατάσταση εἶχε διαμορφωθεῖ ἐτσι, ὁ Θηραμένης πρότεινε στὴν ἐκκλησία τοῦ Δήμου ὅτι, ἀν θέλουν νὰ στείλουν αὐτόν στὸν Λύσανδρο, θὰ επιστρέψει γνωρίζοντας καλὰ γιὰ τοὺς Λακεδαιμονίους τί ἀπὸ τὰ δύο επιμένουν, σχετικά με τὴν κατεδάφιση τῶν τειχῶν, ἐπειδὴ θέλουν νὰ υποδουλώσουν τὴν πόλιν ἢ επιμένουν γιὰ ἀσφάλεια/εγγύηση. Ἀφοῦ στάλθηκε χρονοτριβούσε σκόπιμα κοντὰ στὸν Λύσανδρο τρεῖς μῆνες καὶ περισσότερο περιμένοντας πότε οἱ Ἀθηναῖοι, ἐξ' αἰτίας τῆς ἑλλειψῆς ὁλῶν τῶν τροφίμων, θὰ ἦταν πρόθυμοι νὰ συμφωνήσουν σὲ ὅ,τι τοὺς πρότεινε κάποιος.

§17 Καὶ ὅταν τὸ τέταρτο μῆνα επέστρεψε, εἶπε στὴν ἐκκλησία τοῦ Δήμου ὅτι ὁ Λύσανδρος τὸν κρατοῦσε μέχρι τότε, καὶ ὕστερα τὸν πρόσταξε νὰ πάει στὴν Σπάρτη. Γιατί(ἔλεγε) ὅτι δὲν εἶναι ἀρμόδιος σὲ ὅσα τὸν ρωτοῦσε, ἀλλὰ οἱ ἔφοροι. Ὑστερα, ἀπὸ αὐτὸ ὁ Θηραμένης ἐκλέχθηκε μαζί με ἄλλους ἐννιά πρεσβευτὴς γιὰ τὴν Σπάρτη με ἀπόλυτη ἐξουσιοδότηση(αὐτοκράτωρ).

§ 18 Καὶ ὁ Λύσανδρος ἐστελεε στοὺς ἐφόρους, μαζί με ἄλλους Λακεδαιμονίους, τὸν Ἀριστοτέλη, ποὺ ἦταν ἐξόριστος Ἀθηναῖος, γιὰ νὰ ἀναγγεῖλει πῶς ἀποκρίθηκε στὸν Θηραμένη ὅτι αὐτοὶ εἶναι οἱ ἀρμόδιοι (νὰ αποφασίσουν) γιὰ εἰρήνη ἢ γιὰ πόλεμο.

§ 19 Καὶ ὅταν ὁ Θηραμένης καὶ οἱ ἄλλοι ἀπεσταλμένοι ἐφτάσαν στὴν Σελλασία καὶ ρωτήθηκαν με ποιὲς προτάσεις εἶχαν ἐρθεῖ, ἀπάντησαν ὅτι (εἶχαν ἐρθεῖ) ὡς ἀπόλυτοι πληρεξούσιοι γιὰ νὰ συνάψουν εἰρήνη. Τότε οἱ ἔφοροι ἐδίδαν ἐντολὴ νὰ τοὺς καλοῦν στὴ Σπάρτη. Καὶ ὅταν ἐφτάσαν, πραγματοποιοῖσαν συνέλευση στὴν ὁποία πολλοὶ ἀπὸ τοὺς Ἕλληνες, καὶ προπάντων οἱ Κορίνθιοι καὶ οἱ Θηβαῖοι, πρόβαλλαν ἀντιρρήσεις καὶ πρότειναν νὰ μὴν συνθηκολογήσουν με τοὺς Ἀθηναίους ἀλλὰ νὰ τοὺς καταστρέψουν.

ΛΕΞΙΛΟΓΙΚΑ	ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΑ
§16 1. ὄντων<εἰμί. 2. βούλονται<βούλομαι.(Παρ.)Βούληση. 3. πότερος,α,ον:ερωτηματική αντωνυμία. 4. ἀντέχω περί τινος:επιμένω για κάτι. 5. μέλλω+τελ.απαρέφατο:σκοπεύω να κάνω κάτι. 6. ἐπιλελοιπέναι(απαρ.πρκ)<ἐπιλείπω. 7. ὁμολογέω-ῶ:συμφωνώ. §17 1. ἤκω:έχω έρθει.Παρακ.με σημασία Ενεσ. 2. κατέχοι>κατέσχον(αορ.β) 3. ἐρωτῶμαι/ἐρωτῶ 4. αἰροῦμαι πρεσβευτής:εκλέγομαι. 5. πρεσβευτής≠πρέσβυς.Βλέπε σελίδα 90, παρ.8. §18 1. σπένδεσθαι<σπένδομαι:συνθηκολογώ. 2. ἐξαιρῶ:καταστρέφω ολοκληρωτικά.	1.Δευτερεύουσες προτάσεις: §16 • ὅτι[...]εἰδώς...Λακεδαιμονίους: δευτερ.ειδική πρόταση ως αντικείμενο στο ρήμα εἶπεν • εἰ βούλονται.....Λύσανδρον:δευτερ. υποθετική που δηλώνει το πραγματικό. • πότερον.....ἔνεκα:δευτερ. πλάγια ερωτηματική ως αντικείμενο στη μετοχή εἰδώς. • ὁπότε ...ἅπαντα[...]ὁμολογήσειν:δευ. δευτερ. πλάγια ερωτηματική,ως αντικείμενο στη μετοχή ἐπιτηρῶν . • ὅ τι τις λέγοι:δευτερ. αναφορικοῦ υποθετική. §17 • ἐπεὶ...μηνί:δευτερ.επιρρημ.χρονική πρόταση. • ὅτι...κατέχοι...κελεύοι...ἰέναι δευτερ.ειδικές(2) ως αντικείμενα στο ρήμα ἀπήγγειλεν.Εκφέρονται με ευκτική του πλαγίου λόγου.Συνδέονται παρατακτικά (εἴτα) • ὧν.....ὑπ'αὐτοῦ:δευτερ. αναφορική πρόταση. §18 • ὅτι...πολέμου:δευτερ.ειδική ως αντικείμενο στην τελική μετοχή ἀγγελοῦντα.Εκφέρεται με ευκτική, διότι η μετοχή εξαρτάται από ιστορικό χρόνο ἔπεμψεν. §19 • ἐπεὶ....Σελλασία: δευτερ.επιρρημ.χρονική πρόταση. • ἐπὶ τίνι λόγῳ ἤκοιεν: δευτερ. πλάγια ερωτηματική ως αντικείμενο στη μετοχή ἐρωτώμενοι. • ὅτι αὐτοκράτορες ἤκοιεν περί εἰρήνης: δευτερ.ειδική πρόταση ως αντικείμενο στο ρήμα εἶπαν. • ἐπεὶ δε ἤκον: δευτερ.επιρρημ.χρονική πρόταση • ἐν ᾗ ἀντέλεγον...ἐξαιρεῖν: δευτερ. αναφορική πρόταση. Συντακτικός χαρακτηρισμός επιλεγμένων λέξεων §16 • Τοιούτων δὲ ὄντων : γενική απόλυτη χρονική μετοχή • εἰδώς : επιρρηματική αιτιολογική μετοχή • ἐξανδραποδίσασθαι : αντικείμενο της μετοχής τελικό απαρέμφατο • διὰ τὸ ἐπιλελοιπέναι : εμπρόθετος επιρρηματικός προσδιορισμός που φανερώνει <u>το αναγκαστικό αίτιο</u> §17 • μηνί: δοτική του χρόνου • πρεσβευτής :κατηγορούμενο που αναφέρεται στο υποκείμενο • αὐτοκράτωρ : επιρρηματικό κατηγορούμενο του τρόπου στο ἤρεθην §19 • μη σπένδεσθαι/ ἐξαιρεῖν: τελικά απαρέμφατα ως αντικείμενα στο ρήμα ἀντέλεγον
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ 1. Να γνωρίζετε την μετάφραση και τα πραγματολογικά σχόλια(σελ.73-74) του βιβλίου σου. 2. μῆνας,πρεσβευτής,αὐτοκράτωρ,φυγάδα:να αναγνωριστούν και να κλιθούν στις πλάγιες πτώσεις και των δύο αριθμών. (σελ.74,90/8,76, 66 Α.Ε.Γ) 3. πολλοί:να αναγνωριστεί ο τύπος και να γραφεί η γενική ενικού του αρσενικού γένους και στους τρεις βαθμούς του επιθέτου.(σελ.123-124 Α.Ε.Γ) 4. πεμφθεῖς:να κλιθεῖ η οριστική του παθητικού <u>μέλλοντα</u> και η προστακτική του <u>παθητικού αορίστου</u>. 5. Κατέχοι,ἐξαιρεῖν:να αναγνωριστούν και να κλιθούν, του μεν πρώτου η υποτακτική του αορίστου β',του δε δευτέρου η οριστική του αορίστου β'(στην ίδια φωνή). 6. Ποια είναι τα βαθύτερα κίνητρα των ενεργειών του Θηραμένη ; 7. Ποια επιχειρήματα θα χρησιμοποιούσατε για να πείσετε του πέντε εφόρους , αν εσείς ήσασταν πρέσβεις; 8. Ποια η σημασιολογική διαφορά των λέξεων εκκλησία και αυτοκράτωρ τότε και σήμερα;	